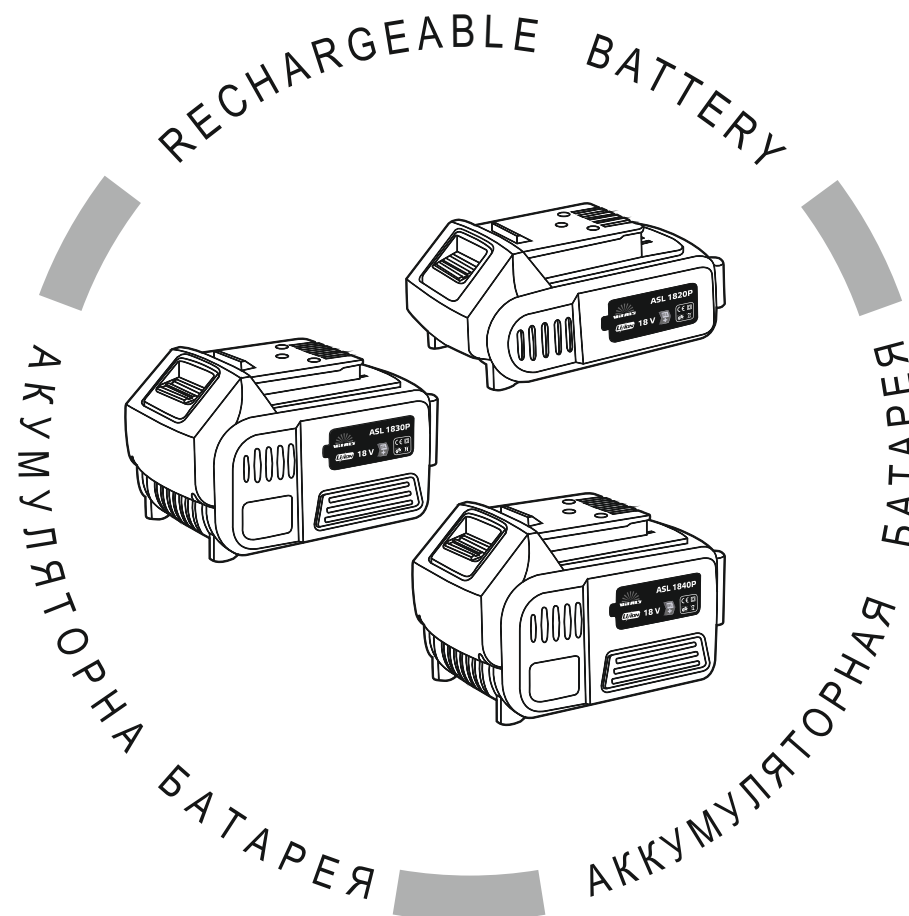


# VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MODELS

МОДЕЛІ

MODELS

ASL 1820P • ASL 1830P • ASL 1840P

## ЗМІСТ

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	8
3. Технічні характеристики	8
4. Вимоги безпеки	9
4.1. Важлива інформація щодо безпеки	9
4.2. Безпека експлуатації	9
5. Експлуатація	11
5.1. Підготовка до роботи	11
5.2. Робота	12
6. Технічне обслуговування	13
7. Транспортування та зберігання	15
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	16
9. Умовні позначки	17
10. Примітки	17
	9
	56
	7

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374 89-37.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібною та оптовою торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Акумуляторні батареї ТМ «Vitals» **ASL 1820P, ASL 1830P, ASL 1840P** за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ ІЕС 62040-3:2004; технічним регламентам: низьковольтне електричне обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу.

Дбайливо зберігайте це керівництво та звертайтеся до нього в разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте це керівництво новому власнику.

Постачальник ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1.

Виробник «Нінбо Ханпу Тулс Ко, ЛТД», розташований за адресою, Хенсі Індастріал Ареа, Інчжоу, Нінбо, КНР.

Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

У випадку виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємством, яке приймає претензії, є ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном (056) 374-89-38 або на сайті [www.vitals.ua](http://www.vitals.ua)

Водночас слід розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів.

Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд – ММ.YY.ZZZZZ, який розшифровується наступним чином:

ММ - місяць виробництва;

YY - рік виробництва;

ZZZZZ - порядковий номер виробу в партії.

Термін служби даної продукції становить 3 (три) роки з дати роздрібною продажу. Гарантійний термін зберігання становить 3 (три) роки з дати випуску продукції.

### ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



#### ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



#### УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або ламання виробу.



#### ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

Акумуляторні батареї ТМ «Vitals» серії **Smart Line - ASL 1820P, ASL 1830P, ASL 1840P** (далі – батарея) виконана із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійна в процесі експлуатації.

Даний виріб має сучасний дизайн, економічний, надійний в роботі, простий в обігу та обслуговуванні та пристосований до заряджання у зарядному пристрої **Vitals Master LSL 1824P** або аналогічних з лінійки зарядних пристроїв **Vitals Professional LSL 1840P, LSL 1835-2P, LSL 1835-4P**.

Акумуляторна батарея являє собою незалежний пристрій живлення постійним струмом електроінструмента та садово-паркової техніки, призначеної для догляду за садом та заготівлею дров.

Принцип дії акумуляторні батареї максимально простий: принцип дії заснований на оборотності хімічної реакції та призначений акумулювати енергію для незалежного живлення постійним струмом різноманітних електричних пристроїв.

Позитивною властивістю акумуляторних батарей є їх мобільність і незалежність від стаціонарного джерела електроживлення, а також відсутність небезпеки ураження електричним струмом, оскільки джерелом електроживлення слугує Li-Ion акумуляторна батарея.

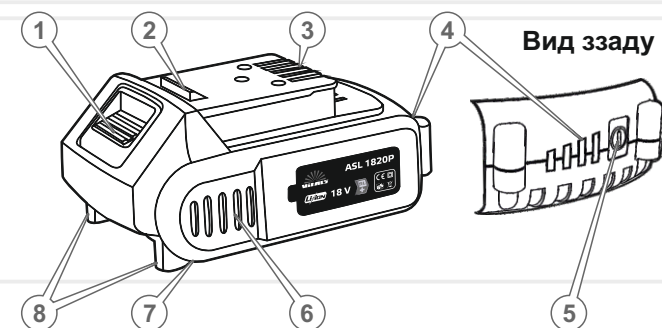
#### Відмінні особливості моделей:

- стабільність;
- надійність;
- ударостійкий корпус;
- індикатор заряджання батареї;
- простота експлуатації;

Опис основних компонентів акумуляторної батареї представлений нижче.

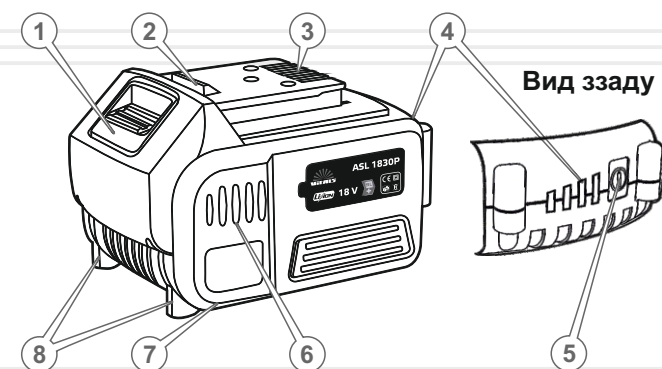
малюнок 1

SL 1820P



малюнок 2

ASL 1830P, ASL 1840P



#### Специфікація до малюнків 1, 2

1. Кнопка фіксації акумуляторної батареї.
2. Засувка фіксації акумуляторної батареї.
3. Контактна група.
4. Індикатор ступеня заряду батареї.
5. Кнопка контролю заряду батареї.
6. Вентиляційні отвори.
7. Корпус.
8. Конструктивні опори.

## 2

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Акумуляторна батарея.
2. Керівництво з експлуатації.
3. Упаковка

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки мотокоси незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

## 3

ТЕХНІЧНІ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ

таблиця 1

МОДЕЛЬ	ASL 1820P	ASL 1830P	ASL 1840P
Напруга акумулятора, В	18	18	18
Тип акумуляторної батареї	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Ємність акумулятора, Ah	2	3	4
Габарити упаковки, мм	85x60x117	121x83x77	121x83x77
Вага нетто, кг	0,4	0,65	0,65
Вага брутто, кг	0,5	0,70	0,70

## 4

## ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

## 4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації акумуляторної батареї уважно ознайомтесь із вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, викладеними в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація виробу або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

**ОБЕРЕЖНО!**

Забороняється експлуатація виробу людьми, які не ознайомлені з даним керівництвом.

## 4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНИ НА РОБОТІ. Не відволікайтеся під час технічного обслуговування акумуляторної батареї, оскільки це може призвести до втрати контролю та стати причиною отримання травм різного ступеню тяжкості.
3. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВИРОБОМ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, У СТАНІ СТОПЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
4. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ. Не вмикайте та не працюйте виробом при наявності пошкоджень, із ненадійно закріпленими частинами та деталями.

5. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ. Технічне обслуговування акумуляторної батареї у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травми або до виходу виробу з ладу.
6. НЕ ОБСЛУГОВУЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ В УМОВАХ ПІДВИЩЕНОЇ ВОЛОГИ АБО ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГУ, ОСКІЛЬКИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМИ АБО ЛАМАННЯ ВИРОБУ.
7. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ ТА ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ПІД ДОЩЕМ АБО СНІГОМ.
8. НЕ РОЗБИРАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ, А ТАКОЖ НЕ ПІДДАВАЙТЕ ЇЇ УДАРАМ І МЕХАНІЧНОМУ ВПЛИВУ.
9. НЕ ЗАМИКАЙТЕ АКУМУЛЯТОР НАКОРОТКО: НЕ ДОТОР-КУЙТЕСЬ ДО КЛЕМ АКУМУЛЯТОРА ПРЕДМЕТАМИ, ЯКІ ЗДАТНІ ПРОВОДИТИ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ. Коротке замикання може призвести до зниження живлючої напруги, перегріву акумуляторної батареї, отриманню термічних опіків у результаті рясного тепловиділення, та повного виходу акумуляторної батареї із ладу.

**УВАГА!**

Слідкуйте за справністю виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, необхідно негайно від'єднати виріб і звернутися до сервісного центру.

**ПРИМІТКА!**

Дане керівництво не може врахувати всіх випадків, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації акумуляторної батареї. Тому, при роботі виробом слід керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.

**5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

1. Перед початком роботи огляньте акумуляторну батарею на предмет цілісності виробу.
2. Пересвідчитесь за допомогою індикатора зарядки акумуляторної батареї, що стан зарядки задовільняє часу потрібного для використання.  
У разі необхідності зарядить акумуляторну батарею за допомогою зарядного пристрою **LSL 1824P** або іншого з лінійки зарядних пристроїв **Smart Line**.
3. Під'єднайте до електроінструменту або садово-паркової техніки заряджену акумуляторну батарею та переконайтеся, що вона надійно зафіксована в корпусі виробу.
4. Оцініть працездатність акумуляторної батареї у режимі холостого ходу виробу, протягом 10 секунд на предмет підвищеної температури корпусу батареї та інших дефектів у роботі. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація акумуляторної батареї дозволяється, в іншому випадку зверніться п. 8 «Можливі несправності та шляхи їх усунення».

**Таблиця зведених даних часу заряджання акумуляторних батарей**

таблиця 2

МОДЕЛЬ	ASL 1820P	ASL 1830P	ASL 1840P
LSL 1824P	45 хвилин	65 хвилин	90 хвилин
LSL 1840P	30 хвилин	40 хвилин	55 хвилин
LSL 1835-2P	35 хвилин	45 хвилин	60 хвилин
LSL 1835-4P	35 хвилин	45 хвилин	60 хвилин

**УВАГА!**

Перед використанням виробу обов'язково пересвідчитесь за допомогою індикатора зарядки, про задовільний стан зарядки акумуляторної батареї.

**Встановлення (зняття) акумуляторної батареї**

Перед встановленням або зняттям акумуляторної батареї завжди вимикайте виріб і встановлюйте кнопку «Увімкнення/Вимкнення» живлення виробу у режим «Вимкнення».

Для під'єднання акумуляторної батареї виробу сумістить виступи на акумуляторі із пазами на корпусі виробу та із невеликим зусиллям посуňte акумулятор у виріб до появи характерного клацання, фіксації акумулятора на своєму робочому місці у виробі. Не рекомендовано докладати надмірних зусиль при установці акумулятора. Якщо акумуляторна батарея під'єднується із зусиллям, то це означає те, що дії із встановлення виконуються неправильно, або в пази корпусу потрапив сторонній предмет, наприклад – стружка.

Щоб зняти акумуляторну батарею злегка натисніть на кнопку фіксації батареї та, не відпускаючи кнопку, із невеликим зусиллям потягніть акумулятор на себе, щоб вийняти його із корпусу виробу.

**5.2. РОБОТА**

Робота акумуляторної батареї в складі виробу, контролюється за допомогою кнопки контролю за станом зарядки, що розташована на лицьовому боці корпусу батареї, поряд зі світлодіодними індикаторами рівню зарядки.

**ПРИМІТКА!**

Акумуляторні батареї ASL 1820P, ASL 1830P, ASL 1840P заряджаються за допомогою зарядного пристрою LSL 1824P або аналогічних.

Вироби ТМ «Vitals» укомплектований сучасними Li-Ion акумуляторами **ASL 1820P, ASL 1830P, ASL 1840P**, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи виробу.

Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які описані в даному розділі керівництва.

**ОБЕРЕЖНО!**

Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу, від'єднайте акумуляторну батарею.

**Комплекс робіт з технічного обслуговування акумуляторної батареї включає:**

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, акумуляторної батареї на наявність механічних і термічних ушкоджень;
- очищення корпусу акумуляторної батареї від бруду і пилу.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу, необхідно звернутися до сервісного центру.

Очищати корпус необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні складні плями, видалить їх за допомогою м'якої серветки, яка попередньо змочена в мильному розчині або в спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення акумуляторної батареї не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, речовини, які містять у собі масло, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть зашкодити корпусу виробу.

**ПРИМІТКА!**

У разі виникнення труднощів при проведенні технічного обслуговування виробу слід звернутися за допомогою до сервісного центру.



## ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

### Індикація заряду батареї

При повному заряді батареї на світлодіодному індикаторі у разі натискання кнопки «контроль заряду» світяться всі чотири світлодіоди. При поступовому зменшенні заряду гасне спочатку крайнє правий індикатор, потім інші по мірі розряду згасають в порядку розташування зправа на ліву. Тобто при повному розряді батареї не світиться жоден світлодіодний індикатор. Рекомендується ставити батарею на зарядку, коли починає світитися тільки останній світлодіодний індикатор.

### Порядок зарядки акумулятора:

1. Від'єднайте акумуляторну батарею від виробу.
2. Під'єднайте зарядний пристрій **серії Smart Line** до мережі змінного струму напругою 230 Вольт, 50 Герц.
3. Встановіть акумуляторну батарею в шахту зарядного пристрою.
4. По закінченні заряджання вийміть акумулятор із зарядного пристрою та від'єднайте мережевий кабель виробу від джерела електроживлення.

## Транспортування

Акумуляторна батарея вимагає обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання.

Транспортування акумуляторна батарея допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Не рекомендовано переносити виріб за затискний патрон та акумуляторну батарею. При зміні робочого місця необхідно вимкнути акумуляторну батарею, а у випадку транспортування під'єднаної до виробу необхідно встановити перемикач реверсу (дрелі, шурупокрута тощо) в центральне положення (блокування клавіші «Увімкнення /Вимкнення»).

При транспортуванні виробу на великі відстані необхідно від'єднувати акумуляторну батарею.

## Зберігання

Зберігання виробу рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  та відносній вологості повітря не більше 90%.

### При підготовці виробу до зберігання:

1. Від'єднайте акумуляторну батарею.
2. Видаліть пил, бруд із зовнішньої частини корпусу акумуляторної батареї.
3. Покладіть акумуляторну батарею до місця зберігання.  
Якщо акумуляторна батарея зберігалася за температури  $0^{\circ}\text{C}$  і нижче, то перш ніж використовувати виріб його необхідно витримати в теплому приміщенні за температури від  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  протягом двох годин. Даний проміжок часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо виріб почати використовувати відразу ж після переміщення з холоду, він може вийти з ладу.

## Утилізація

Не викидайте виріб в контейнер з побутовими відходами! Виріб, який відслужив свій термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.



таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Акумуляторна батарея не працює	Індикатор заряду батареї не працює, акумуляторна батарея функціонує з наріканнями	Зверніться до сервісного центру
	Акумуляторна батарея вийшла з ладу	Зверніться до сервісного центру
Акумуляторна батарея не працює, інформація на індикаторі не відповідає стану зарядки	Ненадійний контакт на клеммах акумулятора	Переконайтеся в надійності контакту
	Акумуляторна батарея не заряджається, пошкоджений зарядний пристрій	Перевірте працездатність зарядного пристрою на справному акумуляторі
	Несправна акумуляторна батарея	Знеструмте пристрій, від'єднайте акумуляторну батарею, перевірте працездатність зарядного пристрою на справному акумуляторі
Інформація на індикаторі свідчить про повний заряд акумуляторної батареї	Порушений контакт між виробом та акумуляторною батареєю	Забезпечте контакт між виробом та акумуляторною батареєю

таблиця 4

ПОЗНАЧКА	Пояснення
V(V)	Вольт
A(A)	Ампер
A*год(Ah)	Ампер-година

таблиця 5

НАПИС	Пояснення
Battery type	Тип батареї
Battery capacity	Ємність батареї
Packing dimensions	Розмір упаковки